

TR A V E R S

Festival



Festival
EN PLACE

8^{ET} 9 OCT.

PLACE SAINT-AIGNAN
ORLÉANS

GRATUIT

ÉDITO

Le Festival de Travers a changé, tout comme l'équipe qui le porte. L'association ABCD s'est réorganisée en ce début d'année 2016 et aborde la douzième édition du Festival de Travers sous un angle différent.

D'aucuns regretteront l'absence de grande tête d'affiche et un nombre de concerts inférieur aux années précédentes, mais nous avons préféré cette année vous proposer une offre culturelle multiforme : théâtre de rue, spectacles, concerts....

Recentré sur la place Saint-Aignan les 8 et 9 octobre, le Travers en place est accompagné de deux dates en salle les 15 et 19 octobre, le Travers en salle.

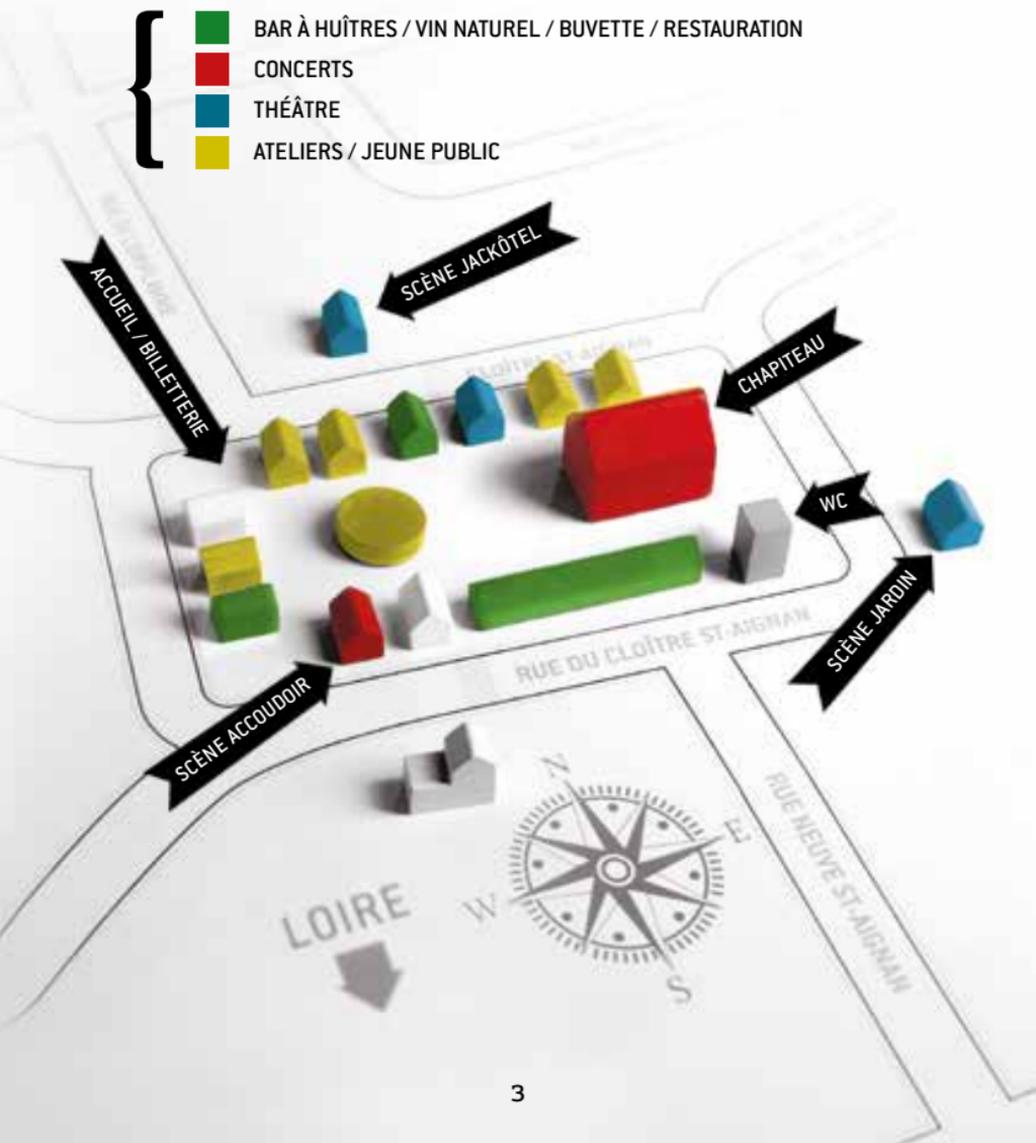
Vous retrouverez donc des têtes connues, locales ou d'ailleurs, et des têtes moins connues, destinées à aiguïser votre curiosité et satisfaire votre appétit culturel insatiable, nous l'espérons.

Bon Festival pour cette nouvelle édition de Travers, qui n'est pas près de filer droit !

L'équipe ABCD

PLAN DE LA PLACE

-  BAR À HÙÎTRES / VIN NATUREL / BUVETTE / RESTAURATION
-  CONCERTS
-  THÉÂTRE
-  ATELIERS / JEUNE PUBLIC



PROGRAMMATION

SAMEDI 08 OCT / OUVERTURE 16H

SPECTACLE	LIEU	PAGE
FANFARE BIG JOANNA	Déambulation	6
MANÈGE ARMADA	Place	15
ATELIER RADIO CAMPUS	Tente	16
MLLE MAKI	Place	12
LECTURE CONTÉE	Place	14
ATELIER PHOTOS	Place	16
JARTEL	Scène Accoudoir	6
D'HEUREUX HASARDS ET AUTRES ACCIDENTS	Scène Jackhôtel	13
ATELIER RESSOURCE AAA	Place	16
COMMENT TILL NAQUIT-IL	Scène Jardin	13
FRANÇOIS GAILLARD	Scène Accoudoir	7
LES YEUX D'LA TÊTE	Chapiteau	8
BŒUF	Scène Accoudoir	7

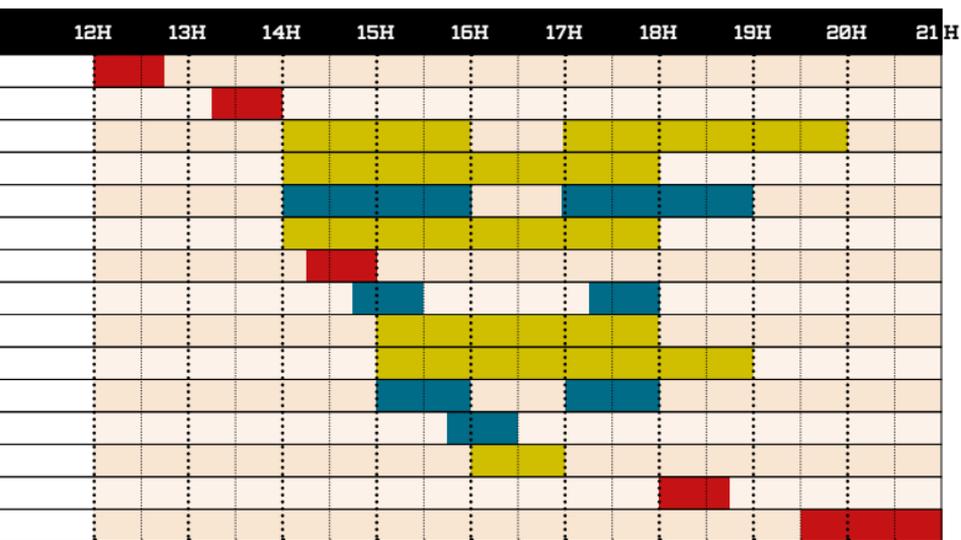
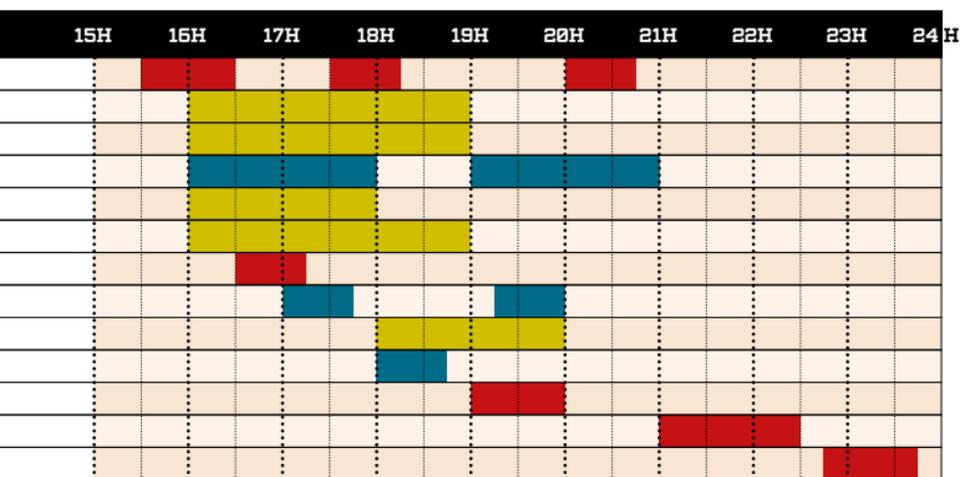
DIMANCHE 09 OCT / OUVERTURE 12H

SPECTACLE	LIEU	PAGE
EXCUSEZ-NOUS DE VOUS DÉRANGER	Scène Accoudoir	9
ZURCA	Scène Accoudoir	9
MANÈGE ARMADA	Place	15
LIBRAIRIE LES TEMPS MODERNES	Place	12
MLLE MAKI	Place	12
ATELIER PHOTOS	Tente	16
MA PREMIÈRE SOIRÉE SLAM	Petite scène	10
D'HEUREUX HASARDS ET AUTRES ACCIDENTS	Scène Jardin	13
ATELIER RADIO CAMPUS	Tente	16
ATELIER RESSOURCE AAA	Tente	16
LES CONTRE-VISITES GUIDÉES	Déambulation	12
COMMENT TILL NAQUIT-IL	Scène jardin	13
LES MINI VENGEURS	Chapiteau	14
MARCIE	Scène Accoudoir	10
KARPATT	Chapiteau	11

LEGENDE



- Concert
- Jeune public & animations
- Théâtre





CONCERTS

FANFARE BIG JOANNA

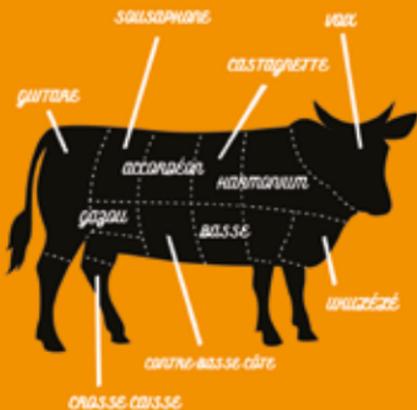
SAMEDI 15H30 / 17H30 / 20H / DURÉE : 45MIN

La fête, le partage et l'énergie afro-américaine sont la marque de fabrique de ce brass band. Les 6 musiciens vous attrapent au coin de la rue et vous rappellent que la musique ça libère les corps et déchaîne parfois les cordes vocales ! L'esprit de Bourbon street et du French Quarter n'est pas loin... Leur répertoire butine allègrement des musiques de La Nouvelle-Orléans à celles des Caraïbes, et du jazz éthiopien à l'afrobeat.

JARTEL

SAMEDI : 16H30 / DURÉE : 45MIN

La plume aiguisée de Jartel sait toucher les cœurs. Sous sa fausse simplicité, ce jeune trio orléanais offre des compositions originales brutes et sans artifices, parfois futiles, parfois fragiles mais toujours sensibles. Attachés féroceement à leurs morceaux de bois, ces musiciens pluriels aiment happer les spectateurs dans leur univers artistique et poétique si singulier.



CONCERTS

FRANÇOIS GAILLARD

SAMEDI : 19H / DURÉE : 1H

« François Gaillard fait épopée de notre époque, chronique des temps présents, en envoyé spécial dans son quartier. Il déboule sur scène armé de son seul accordéon, de son allant, de son bagout, d'un sourire dont il ne se départ jamais, d'une pêche peu commune. Gaillard écrit d'un crayon sec, d'une plume acide, mais toujours dans le tendre, l'amour de son prochain. » (M. Kemper)

BOEUF

SAMEDI : 22H45 / DURÉE : 1H

Un «bœuf» peut être, un mâle de l'espèce bovine, que l'on achâtre pour le rendre plus docile au travail ou à une séance musicale improvisée, basée sur des standards et à laquelle peuvent se joindre différents musiciens. Au moment précis de l'élaboration de ce document le Festival n'a pas pris de réelle décision, cependant il devrait s'orienter très vraisemblablement vers la seconde proposition.

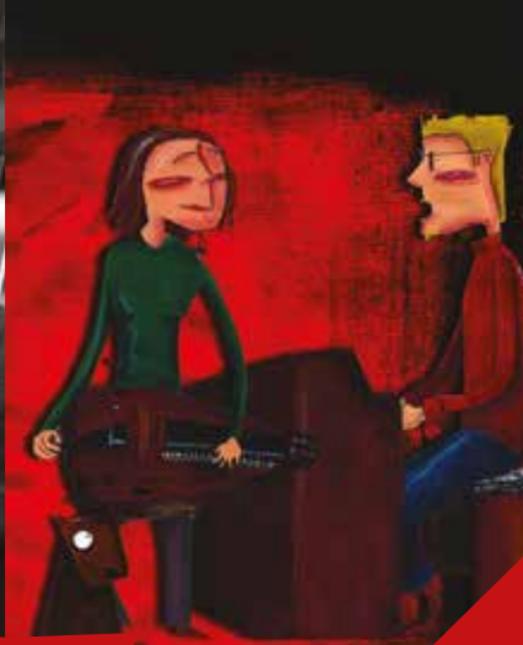


CONCERTS

LES YEUX D'LA TÊTE

SAMEDI : 21H / DURÉE : 1H30

Les Yeux d'la tête reviennent avec « Liberté Chérie » un nouvel opus puissant, sensuel et dansant d'où jaillit une bonne humeur communicative. Entre « chansons dancefloor » et ballades envoûtantes, Les Yeux d'la tête savent enivrer les scènes. De Paris à Berlin, de Londres à Budapest, forte de plus de 500 concerts dans pas moins de 10 pays, la bande de Montmartre poursuit son chemin avec talent et générosité, en se produisant lors d'une grande tournée française et internationale à partir de février 2016 avec ce troisième album rafraîchissant et débordant de liberté... chérie.



CONCERTS

EXCUSEZ-NOUS DE VOUS DÉRANGER

DIMANCHE : 12H / DURÉE : 45MIN

.....

Accompagnés de leurs instruments capricieux et décalés, Marielle à la vielle à roue et Nico à l'harmonium proposent des textes intimistes, dérisoires et surréalistes. Alternant atmosphères délicates ou rythmes trépidants, leur musique ne laisse pas indifférent.

ZURCA

DIMANCHE : 13H15 / DURÉE : 45MIN

.....

Zurca, c'est l'heureuse rencontre de deux univers. Laure Boretta, brillante violoniste classique, et Fred Ferrand, accordéoniste du swing et de l'improvisation. Ils écrivent un répertoire pétillant fait de mazurkas, cercles circassiens, chapelloises, valse... Tantôt en bal, tantôt en concert, les pieds bougent et les oreilles se régalaient...



CONCERTS

MA PREMIÈRE SOIRÉE SLAM

DIMANCHE : 14H15 / DURÉE : 45MIN

« Le slam c'est un pont entre l'art oratoire et la littérature. C'est l'oralité-rature. Donc écris et après avoir relu tes ratures, mets tes mots à bouillir dans une casserole, et ils en sortiront plus matures. Ensuite sers-les dans un bar, un resto, ou en pleine nature... » Un voyage poétique tout public qui vous fera passer par toutes les émotions possibles et imaginables.

MARCIE

DIMANCHE : 18H / DURÉE : 45MIN

Marcie puise ses inspirations dans les immuables grandeurs du petit nord québécois dont elle est originaire. Ses chansons explorent avec poésie les inévitables dualités qui dictent les mouvements du cœur où tout comme les frénésies urbaines et les douceurs contemplatives du territoire se fréquentent avec passion l'amour et la solitude ; la musique et le silence ; la beauté et ses travers...



CONCERTS

KARPATT

DIMANCHE : 19H30 / DURÉE : 1H30

Trio composé de Frédéric Rollat, auteur, compositeur et interprète, de Gaëtan Lerat à la guitare, et de Hervé Jégoussou à la contrebasse. Chanson à texte, festive et internationale, la musique de Karpatt puise son inspiration dans des thématiques engagées, peuplées de personnages attachants, poétiques et drôles. Karpatt aborde avec une pointe nostalgique les souvenirs d'enfance. Ils sont Pyrénéens ou bien Languedociens, ces régions natales chères dans le cœur de l'auteur, mais cette fois-ci les amours sont itinérantes, dans un bus qui rentre de colonie de vacances.



THÉÂTRE

MILLE MAKI

CIE FABRIKA PULSION / **SAMEDI : 16H ET 19H / DIMANCHE : 14H ET 17H**

« Osez franchir le rideau de la baraque foraine de Mlle Maki. Laissez-vous surprendre par le mystère... Mlle Maki avec son acolyte Boris saura prendre soin de vous, explorer votre âme, et faire jaillir une autre apparence de vous-même... Entresort forain, Mlle Maki maquille votre âme sur rendez-vous. »

LES CONTRE-VISITES GUIDÉES DE JÉRÔME POULAIN

CIE JOSEPH K / **DIMANCHE : 15H ET 17H / DURÉE : 1H**

Détachés par l'office du tourisme, Jérôme Poulain et Monsieur Hervé, le plus vieil emploi-jeune de la Municipalité, réécrivent la mémoire de la ville. Un peu de vrai, beaucoup de faux... entre guide touristique et charlatan, spectacle déambulatoire et aléatoire qui s'intéresse surtout à la petite histoire : ce que l'on a oublié, ce dont on ne veut surtout pas se rappeler et tout ce que l'on ne savait même pas.



THÉÂTRE

D'HEUREUX HASARDS ET AUTRES ACCIDENTS

DIMITRI HATTON & ROBERTO NEGRO

SAM : 17H ET 19H15 / DIM : 14H45 ET 17H15 / DURÉE : 45MIN

Roberto Negro n'est pas particulièrement clown. Dimitri Hatton n'est pas plus pianiste que ça... néanmoins ils se lancent à corps perdu dans une aventure de la plus haute importance, celle d'exister ensemble... par tous les moyens nécessaires. Le propos s'invente au gré des heureux hasards et autres accidents, du jaillissement brut de matière que l'instinct de survie (rien de moins !) leur impose.

COMMENT TILL NAQUIT-IL

GUILLAUME SCHENCK / **SAMEDI : 18H / DIMANCHE : 15H45 / DURÉE : 45MIN**

Chanson de geste librement inspirée de « La nascita del giullare » de Dario FO, adaptée et interprétée par Guillaume Schenck qui nous sert un texte décalé, musical, enlevé au parler proche de celui de Gaston Couté dans la plus proche tradition orale et poétique.



JEUNE PUBLIC

LES MINI VENGEURS

LA CIE DU VENGEUR / **DIMANCHE : 16H / DURÉE : 1H**

« Embarquez avec les mini vengeurs pour un concert jeune public interactif (4-10 ans... mais pas que !). Avec des morceaux de petits monstres gentils, partez à la découverte du pays magique sur des rythmes endiablés à fort visuel BD ! Après avoir vengé les jolis rêves aux quatre coins de la France ces dernières années, les gardiens musiciens de ce pays emmènent les mini vengeurs pour un parcours humoristique et poétique en famille sous le flon-flon de l'accordéon, guitare, ukulélé et autres surprises... en chansons, rock, rap, reggae, ou bien encore rythmiques funky ! »

LECTURE CONTÉE

DE LA MÉDIATHÈQUE DE ST-JEAN-DE-LA-RUELLE

SAMEDI : 16H À 18H

En prélude à la représentation du spectacle musical « Tourne pouce » par Barcella à la salle de spectacle de Saint-Jean-de-la-Ruelle, le 19/10, la médiathèque de Saint Jean de la Ruelle sera présente place Saint-Aignan, pour un moment de partage dédié au jeune public : lecture du conte et coin détente avec des livres. L'occasion également de découvrir les multiples animations organisées par la Médiathèque et ouvertes à tous.



JEUNE PUBLIC

MANÈGE ARMADA

SAMEDI : 16H À 19H / DIMANCHE : 14H À 16H ET 17H À 20H

L'armada c'est une balançoire à bascule géante, un manège destiné à un public d'enfants entre 2 et 7 ans. C'est une épopée mouvementée et joyeuse. Au rythme de la machine, les enfants s'embarquent dans une campagne de pêche pour traquer les monstres marins.

STANDS PARTENAIRES

LIBRAIRIE LES TEMPS MODERNES

DIMANCHE : 14H À 18H

ATELIERS RADIO CAMPUS

SAMEDI : 16H À 19H / DIMANCHE : 15H À 18H

Séances d'atelier radio sur le Festival : interviews du staff du Festival et des artistes, entraînement à l'animation d'antenne, écriture d'un conducteur d'émission, découverte du matériel radio.

ATELIERS RESSOURCE AAA

SAMEDI : 18H À 20H / DIMANCHE : 15H À 20H

La Ressource AAA collecte les objets pour leur donner une seconde vie. Cette association propose un atelier dévolu à la fabrication de masques et de sculptures de monstres. Chaque enfant repartira avec sa production. **Ressourcerie de TRAVERS** : Vente à prix libre d'objets incongrus, décalés et improbables ! Animée par l'équipe de la ressourcerie.

ATELIER PHOTOS

SAMEDI : 16H À 19H / DIMANCHE : 14H À 18H

L'association XpoZ, essentiellement composée de photographes, a créé un studio mobile permettant d'aller à la rencontre des publics. Ce studio permet de déclencher une discussion autour de la photographie... Un moment qui se veut agréable et décontracté.

JEUX EN BOIS

SAMEDI : 16H À 19H / DIMANCHE : 14H À 19H

Amusez-vous avec des jeux en bois réalisés par les jeunes déficients intellectuels de l'ADAPEI 45 dans le cadre de l'apprentissage du travail du bois.

INFOS

CRÉDITS PHOTOGRAPHIQUES

Fanfare Big Joanna : © N. Fouillé
Jartel : Tous droits réservés
François Gaillard : Tous droits réservés
Bœuf : © Pascal Barcos & Manuleperso
Les Yeux d'la tête : © Frank Loriou
Excusez-nous de vous déranger : © Nicolas Grellier
Zurca : Olivier Couverture
Ma première soirée slam : © Orlando / Mavrica
Marcie : Tous droits réservés
Karpatt : © J.P. Loyer
Mlle Maki : Fabrika Pulsion
Les contre-visites guidées : Tous droits réservés
D'heureux hasards... : © Dimitri Hatton
Comment Till naquit-il : Tous droits réservés
Les mini vengeurs : cultures.com
Tourne pouce : © Guillame Perret
Manège armada : © Marie Noëlle Martin

RENSEIGNEMENTS

www.abcd45.com / assoabcd45@gmail.com
facebook.com/Abcd45



la Scène
nationale
d'Orléans





REMERCIEMENTS ET SOUTIEN

Le festival de Travers est organisé par l'association ABCD, soutenu par la Ville d'Orléans, le Conseil Régional Centre - Val de Loire et le Crédit Mutuel.

Partenaires techniques : Schoen Distribution / Les becs à Vin / Concordances Impression / As Sécurité / AEB / HO Location / Le 108 / Lycée St Paul Bourdon Blanc / Loire Vision

Partenaires techniques : Schoen Distribution / Les becs à Vin /
Concordances Impression / As Sécurité / AEB / HO Location / Le 108 /
Lycée St Paul Bourdon Blanc / Loire Vision

Le festival de Travers est organisé par l'association ABCD, soutenu
par la Ville d'Orléans, le Conseil Régional Centre - Val de Loire et le
Crédit Mutuel.

REMERCIEMENTS ET SOUTIEN

